

Let's Zing Ensemble!

# 'Ma Belle'

by

**Maarten Van Ingelgem & Els Moors**



**Bozar**



# Ma belle

Words by Els Moors

Music by Maarten Van Ingelgem

Freely (and playful)

Soprano *soli* Bru - xelles? *tutti* B - X - L?

Alto Un deux trois wie niet weg is

Tenor per-du! j'ai pas vu!

Bass Ma belle? Ma belle?

Brusseling ♩ = 100

10 *mp* *mf*

S Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die nog, nog,

A Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die nog, nog,

T Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die nog, nog,

B Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die nog, nog,

18 *fp* *p*

S nog een keer breekt. 1.schei-den 't kaf van het 2.schuld door - ge-

A nog een keer breekt. *mp* 1.mes-scher-pe stra - te - n... 2.col-lec - tief wordt de...

T nog een keer breekt. *mf* 1.ge - plooid naar de mo-de, 2.de lief - de ge - lo - ve - n...

B nog een keer breekt. *f* *mf* 1.Plei - nen vol meis - jes m... 2.Vrou-wen die 's\_nachts in m... m...

27

S  
ko - re - n... om mee te ver - dwa - le - n...  
scho - ve - n...

A  
om mee te ver - dwa - le - n...

T  
*p*  
El - ke dag één voet aan de grond

B  
*p*  
El - ke dag één voet aan de grond

*accelerando* ----- *molto rall.* ----- *a tempo*

36

1.

S  
hui - zen die pra - ten hui - zen die pra - ten vol *mf*

A  
hui - zen die pra - ten hui - zen die pra - ten vol *mf*

T  
hui - zen die pra - ten hui - zen die pra - ten vol *mf*

B  
hui - zen die pra - ten hui - zen die pra - ten vol *mf*

41

S  
kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen: *rallentando*

A  
kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen:

T  
kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen:

B  
kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen:

*a tempo*

49

S ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

A ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

T ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

B ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

\* ① ② ③ ④ ⑤ *f*, *mf*

S hui - zen die pra - ten vol

A hui - zen die pra - ten vol

T hui - zen die pra - ten vol

B hui - zen die pra - ten vol

(\*Senza misura. Singers enter one by one and repeat individually. On '5' end your phrase for the last time and hold last note.)

*rallentando* -----

64

S kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen:

A kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen:

T kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen:

B kie - ren en ga - ten, het dak en de stra - ten, geen droom die hier kan gaan sla - pen:

72 *a tempo*

S ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

A ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

T ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

B ma belle Bru-xelles, un deux trois per-du! Ma belle B - X - L, wie niet weg is j'ai pas vu!

80 *mp*

S Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die

A Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die

T Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die

B Grijs als be - ton, blauw als de zon, on - der een he - mel die

86 *mf* *fp*

S nog, nog, nog een keer breekt.

A nog, nog, nog een keer breekt.

T nog, nog, nog een keer breekt. *mf* zijn

B nog, nog, nog een keer breekt. *f* De fo - rens lapt de staat aan m...

92

S *p* uit 't moe - ras, ge - heel een - zaa -

A *mp* Een re - bel stampt een kroeg ui...

T *mf* laars el - ke vrij - dag m...

B *mf* m...

Unwinding ♩ = 88

98 *mp* *p* *rallentando*

S m... Ma belle, Bru - xelles, ma belle, Bru - xelles, ma belle...

A Ma belle, Bru - xelles, ma belle, Bru - xelles, ma belle...

T Ma belle, Bru - xelles, ma belle, Bru - xelles, ma belle...

B Ma belle, Bru - xelles, ma belle, Bru - xelles, ma belle...

# Let's Zing Ensemble!

## Notes from the composer

56- Individual singers enter one by one. Upon cue the singers of the next voice group can enter similarly. On '5' end your phrase for the last time and hold last note.

In some songs there are certain notes that might be too high for the singers. The notes that can be lowered one octave are indicated in the score.

## Tekst:

Ma belle? Bruxelles?  
un deux trois perdu!  
Ma belle? B-X-L?  
wie niet weg is j'ai pas vu!

grijs als beton  
blauw als de zon  
onder een hemel  
die nog een keer breekt

(1) pleinen vol meisjes  
geplooid naar de mode  
messcherpe straten  
scheiden 't kaf van het koren

(2) vrouwen die 's nachts  
in de liefde geloven  
collectief wordt de schuld  
doorgeschoven

(3) de forens lapt de staat  
aan zijn laars elke vrijdag  
een rebel stampt een kroeg  
uit 't moeras, geheel eenzaam

elke dag één voet  
aan de grond  
om mee te verdwalen  
huizen die praten

vol kieren en gaten  
het dak en de straten  
geen droom die hier  
kan gaan slapen

# Let's Zing Ensemble!

FR

Ma belle ? Bruxelles ?  
un deux trois perdu !  
Ma belle ? B-X-L ?  
celui qui n'est pas parti j'ai pas vu !

gris comme le béton  
bleu comme le soleil  
sous un ciel  
qui se brise encore une fois

(1) places pleines de filles  
pliées à la mode  
des rues aiguës comme des rasoirs  
séparent le bon grain de l'ivraie

(2) des femmes qui, la nuit  
croient en l'amour  
collectivement, le blâme  
se transmet

(3) le banlieusard se saoule à la santé  
de l'état tous les vendredis  
un rebelle fait naître un café  
du marais, tout seul

un pied chaque jour  
sur le sol  
pour se perdre  
des maisons qui parlent

des fissures et des trous  
dans le toit et les rues  
pas de rêve qui  
ne puisse s'endormir ici



# Let's Zing Ensemble!

## ENG

My beauty? Brussels?  
One two three lost!  
My beauty? B-X-L?  
Who isn't gone I haven't seen!

grey as concrete  
blue as the sun  
under a sky  
which breaks once again

(1) squares full of girls  
decked out according to fashion  
razor-sharp streets  
separate the wheat from the chaff

(2) women who at night  
believe in love  
the blame gets collectively  
passed on

(3) the commuter flouts the state  
every Friday  
a rebel builds a bar  
from the swamp up, all alone

one foot every day  
on the ground  
to get lost with  
houses that talk

full of cracks and holes  
the roof and the streets  
no dream here  
can go to sleep

*Credits musical supervision: Maarten Van Ingelgem, Brussels Vocal Project & Dirk Brossé*

*The distribution and use of this material by musicians, singers and choirs is free of charge. It can be freely downloaded, copied, and shared online. Practicing songs in an educational context is exempted of performance rights. When this material is performed in a concert for an audience it is possible performing rights must be paid. It is the responsibility of the performance organizer to do so.*

*Let's Zing Ensemble is a collaboration between: Bozar X La Monnaie X Belgian National Orchestra X A Coeur Joie X Födëkam X Koor & Stem X Ars Musica X Fêtes de La Musique Brussels & many more.*

LA MONNAIE  
DE MUNT



.be

6 national lottery  
MUCH MORE THAN JUST GAMES

LE SOIR

levif.



MUSI<sup>3</sup>

La 1ere



proxiimus

BRUZZ

canvas

De Standaard

Klara

knack